

# INHALT

## VORSPANN

Literarische Notiz . . . . .	5
Alfred von Gutschmid, in: II Ueber Quellen und Glaubwürdigkeit von Mīrchōnd's Geschichte der Ashkānischen Könige . . . . .	7
K. H. Graf, Wis und Rāmin . . . . .	9
Ilia Tschawtschawadses Einleitung zum Vorwort der ersten georgischen Ausgabe der Geschichte von Wis und Ramin (Wisramiani, Tbilissi, 1884) . . . . .	12
Wörtliche Übersetzung von dem, was Fachr ad-Din Gurgani (Pachpur Dshordshaneli) in seiner Verfassung über die Geschichte von Wis und Ramin zu seinem Auftraggeber sagt . . . . .	14
Prawda, 13. 2. 1970 . . . . .	16
Zur Schreibweise der aus dem georgischen Text übernommenen Bezeichnungen . . . . .	17

## WIS UND RAMIN

Der Anfang von Wis und Ramin . . . . .	19
Die Mär von Wis und Ramin und Ramins älterem Bruder Moabad . . . . .	21
[Die Mär von Wis' Geburt und ihrer Erziehung in Chusißt'an] . . . . .	24
Hier ein Brief von Wis' Amme an Scha'hro, Wis' Mutter, geschrieben . . . . .	26
Hier ist Wis aus Chusißt'an geholt worden in die Stadt Hamian . . . . .	28
Hier die Hochzeit von Wis und ihrem Bruder Wiro und die Ankunft von Moabads Bruder Sard als Boten . . . . .	30
Hier zieht Scha'h Moabad in den Krieg gegen Wiro . . . . .	38
Hier der große Krieg zwischen Scha'h Moabad und Wiro . . . . .	39
Moabads Belagerung von Wiros Festung und Wis' Rede . . . . .	43
Moabads Brief an Scha'hro . . . . .	51
Wiro erfährt von der Entführung seiner Frau und weint . . . . .	54
Ramin sieht Wis und verliebt sich in sie . . . . .	55
Hier die Hochzeit von Moabad und Wis . . . . .	58
Wehklage und Weinen der Amme über Wis' Entführung . . . . .	59
Wie Wis und die Amme Moabads Männlichkeit fesselten . . . . .	65
Die Mär von Ramins Leidenschaft . . . . .	68
Die Amme trennt sich von Ramin und kommt zu Wis . . . . .	80

Die Amme kommt noch einmal zu Ramin . . . . .	87
Die Amme trennt sich von Wis und trifft Ramin zum dritten Mal . . . . .	94
Wis sieht Ramin in Moabads Palast und verliebt sich in ihn . . . . .	98
Die Amme kommt zu Ramin . . . . .	100
Ramins und Wis' Begegnung . . . . .	103
Moabad erfährt von Ramins und Wis' Liebe . . . . .	108
Moabad bringt Wis fort und kommt in die Stadt Maraw in Chorassan . . . . .	115
Moabad entläßt Wis . . . . .	117
Ramin begibt sich zu Wis ins [Land] Ma'h . . . . .	121
Moabad erfährt, daß Ramin zu Wis gekommen ist . . . . .	123
Moabad entzündet ein Feuer für Wis' Schwur . . . . .	130
Moabads Reise auf der Suche nach Wis . . . . .	136
Moabad ist nach Maraw heimgekehrt und erhält eine Nachricht über Wis . . . . .	139
Ramin hat Wis nach Maraw geführt, Moabad freut sich und zecht . . . . .	144
Moabad zieht in den Krieg gegen die Griechen, Wis und die Amme vertraut er dem Bruder Sard an . . . . .	154
Wis beweint die Trennung von Ramin . . . . .	161
Ramin begibt sich aus Maraw nach Aschkuptidewan, um Wis zu treffen . . . . .	164
Moabad erfährt, daß Wis und Ramin zusammengekommen sind . . . . .	172
Scha'hro wehklagt und beweint Wis . . . . .	181
Moabad erfährt von Wis' und Ramins Zusammenkommen . . . . .	193
Moabad lädt Scha'hro und Wis ein und gibt ein Gastmahl . . . . .	199
Begos guter Rat für Ramin . . . . .	201
Scha'h Moabad mahnt, berät und unterrichtet Wis . . . . .	206
Wis und Ramin scheiden im Zorn voneinander . . . . .	210
Ramin verliebt sich in Gul . . . . .	217
Die Hochzeit von Ramin und Gul, der Rose . . . . .	222
Ramins Treubruchbrief an Wis . . . . .	224
Wis hat Ramins Brief empfangen . . . . .	228
Wis erkrankt vor Kummer . . . . .	236
Wis spricht mit Mischkin . . . . .	237
Der erste Brief von Wis an Ramin . . . . .	239
Der zweite Brief von Wis an Ramin . . . . .	243
Der dritte Brief von Wis an Ramin . . . . .	245
Der vierte Brief von Wis an Ramin . . . . .	247
Der fünfte Brief von Wis an Ramin . . . . .	250
Der sechste Brief von Wis an Ramin . . . . .	252

Der siebte Brief von Wis an Ramin . . . . .	255
Der achte Brief von Wis an Ramin . . . . .	257
Der neunte Brief von Wis an Ramin . . . . .	260
Der zehnte Brief von Wis an Ramin [und die Entsendung Adinas] . . . . .	262
Ramin erinnert sich an Wis . . . . .	267
Raped erzählt seiner Tochter von Ramins Verrat . . . . .	273
Ramin begegnet Adina . . . . .	280
Ramins Brief an Wis . . . . .	281
Ramins Ankunft in Maraw . . . . .	286
[Ramins Antwort] . . . . .	288
Die Antwort von Wis . . . . .	292
Wis spricht weiter . . . . .	294
Ramins Antwort . . . . .	296
Die Antwort von Wis . . . . .	298
Ramins Antwort . . . . .	300
[Die Antwort von Wis] . . . . .	302
Ramins Antwort . . . . .	304
[Die Antwort von Wis] . . . . .	305
[Ramins Antwort] . . . . .	306
[Wis spricht wieder] . . . . .	307
[Ramin spricht wieder] . . . . .	308
[Die Antwort von Wis] . . . . .	309
[Ramins Antwort] . . . . .	311
[Die Antwort von Wis] . . . . .	311
[Wis bereut und schickt die Amme zu Ramin] . . . . .	313
[Ramin spricht wieder] . . . . .	318
[Die Antwort von Wis] . . . . .	321
[Ramins Antwort] . . . . .	322
[Wis' Antwort] . . . . .	324
Ramin und Wis kommen zusammen . . . . .	326
Moabad reitet auf die Jagd . . . . .	332
[Wis' Wehklagen über die Trennung von Ramin] . . . . .	336
Wis schreibt an Ramin . . . . .	340
[Ramin erhält das Schreiben von Wis] . . . . .	344
Ramins Bote kommt zu Wis . . . . .	346
Ramin tötet Sard . . . . .	348
Scha'h Moabad wird von einem Wildschwein getötet . . . . .	352
Ramin wird König . . . . .	354
 NACHWORT . . . . .	 361
ANMERKUNGEN . . . . .	389